

300ヶ国語に対応！自然言語処理 AI から自動運転 AI まで あらゆる AI 学習データを収集・作成できるプラットフォーム 「Lionbridge AI」が正式ローンチ

グローバル企業向けに優れた翻訳・ローカリゼーション・AI 学習データサービスを提供するライオンブリッジジャパン株式会社の本社 Lionbridge Technologies, Inc. (本社所在地: マサチューセッツ州、CEO: ジョン・フェネリー、以下 Lionbridge) は、2019年6月4日に、AI 学習データの収集・作成プラットフォーム「Lionbridge AI」を正式にローンチしたことをお知らせいたします。

■ Lionbridge AI 開発背景

Lionbridge は今まで、世界中の企業のプラットフォーム上で、検索関連性の評価や、位置情報取得の検証を向上させるためにデータの収集やクリーニングなどのサービスを提供してきました。

Lionbridge は 2018 年 12 月に、株式会社 Gengo (以下 Gengo) の全株式を取得しました。株式取得には、Gengo に所属する認定クラウドワーカーが AI 作成に欠かせない学習データの収集・整理・検証を行うプラットフォーム「Gengo AI」も含まれています。今回のローンチで「Gengo AI」から名称が「Lionbridge AI」に変更になり、新しいサービス名の下で AI サービスの規模を拡張していきます。

■ Lionbridge AI とは

「Lionbridge AI」では、言語学者、プロジェクト管理者、データサイエンティストといった専門家を含む、世界最大級の自然言語処理チームが、AI を開発するテクノロジー企業に、ニーズに沿った AI 学習データを提供します。コンテンツ分類、感情分析、エンティティ抽出などの自然言語処理に関連した分野で、AI 開発時に必要な「ビッグデータの収集」、「ビッグデータの学習データ化」、AI 精度を高めるための「学習データの再編集」の 3 つのサービスをオーダーメイド型で提供します。お客様の機密情報を保護するために、プライベートな施設で機械学習用のデータ収集・作成を行うことも可能です。

■ 「Lionbridge AI」の特徴

「Lionbridge AI」のローンチに伴い、(旧 Gengo AI の) 対応言語が 37 から 300 種類へと大幅に増加しました。クラウドワーカーの人数も 2 万人から 50 万人へと増え、「Lionbridge AI」で対応できる分野が拡大されました。

新たに対応できる分野

※Gengo AI と比較して太字箇所が新たに対応可能になった分野

データ収集・作成	データ・アノテーション	データ検証
<ul style="list-style-type: none">音韻表記語彙・オントロジー構築公開データの収集翻訳コピーライティングコンテンツ要約データセット作成 (音声、動画、画像)	<ul style="list-style-type: none">文節のアノテーション形態素解析コンテンツ分類商品のジャンル分け言語識別エンティティ抽出感情分析OCR 文字校正	<ul style="list-style-type: none">位置情報取得の検証 (マッピング)言語コンサルティングコンテンツ・モデレーション検索関連性の評価機械翻訳の品質評価広告のレビュー

新たに対応する分野の一例

音韻表記: 音韻表記とは言葉の発音を、単語ごとに記するために、音韻論的な解釈を加えた結果を書き表すことです。音韻論で抽出した有限の音素はスラッシュ // の間にに入れて音韻表記します。例えば、「さしみ [sajimi]」は /sasimi/ となります。

語彙・オントロジー構築:

オントロジー抽出・育成・取得を支援します。オントロジーとは、言葉の意味と概念を表現するものです。自然言語処理において、オントロジーは言葉と言葉の関係性を表すために使われています。

位置情報取得の検証:

ナビゲーション技術を向上させるために、地図や道路情報を検証するサービスを提供します。

言語コンサルティング:

20年に渡る機械学習の知見を用いた、言語やローカリゼーションに関するソリューションを、お客様のニーズに沿って新たに提供開始いたしました。形態素解析や意味的（セマンティック）アノテーションを通して、チャットボット開発や検索関連性の向上を支援します。

■ Lionbridge コメント CEO ジョン・フェネリー (John Fennelly)



このたび、Lionbridge と Gengo の多種多様な AI サービスとプラットフォームを、一つにまとめたサービスとして提供することができました。今後も、グローバル企業を支援するテクノロジー及び AI サービスを提供していきます。

【企業詳細】

Lionbridge について

LIONBRIDGE

Lionbridge は様々な企業とパートナーシップを組み、世界中のユーザーとの架け橋を築いてきました。20 年に渡り、300 以上の言語でマーケティング、UX の検証、およびグローバリゼーションをサポートし、顧客企業と世界中の顧客とのコミュニケーションを支援してきました。

Lionbridge のプラットフォームは世界最先端であり、言語学に強い情熱を抱く 500,000 人のエキスパートがプロジェクトに取り組んでいます。Lionbridge は人と機械の最善の組み合わせにより、翻訳およびローカリゼーションサービスを提供しています。マサチューセッツ州ウォルサム市に本社を持ち、世界 27 カ国でビジネスを展開しています。

Lionbridge は 10 年以上に渡り、AI 事業を展開する世界中の企業に、機械学習用のデータを提供してきました。Lionbridge AI では、自然言語処理、機械学習用のデータ収集などのプロジェクトに取り組みます。詳細は <https://lionbridge.ai/ja/> をご覧ください。

Gengo について



Gengo は、世界中の企業に翻訳と AI 学習データを提供する人クラウドソーシングプラットフォームを運営しています。2008 年に創立され、65,000 以上の顧客から受けた依頼は 10 億単語以上にのぼります。Gengo の人力翻訳プラットフォームは、翻訳および AI 学習データの市場における効率、規模、およびサービス速度の水準を向上させました。Gengo はインテルキャピタルと Atomico を含むベンチャーキャピタル社から 2600 万ドルの投資を受け、2018 年 12 月に Lionbridge に株式取得されました。

詳細は <https://www.gengo.com/ja/> をご覧ください。

【本件に関する報道関係者からのお問い合わせ先】

Lionbridge AI PR 事務局 株式会社オンヨミ 担当：中嶋/櫻田

E-MAIL : press@onyomi.jp TEL : 050-3743-0062(中嶋)/050-5328-3998(櫻田)